# Colegio de Traductores del Perú Creado por Ley Nº 26684

## LIZ KAROLINA YSABEL TARRILLO GARCIA CTP 0942

CERTIFIED TRANSLATOR
English - French - Spanish

Riva Aguero 696 - Palermo +51946860943 karolinatarrillo@gmail.com

# DIGITAL CERTIFIED TRANSLATION TCD 0136-2025

# GENERAL MANAGEMENT RESOLUTION No. 244-2024/UCV



La Decana Nacional del Colegio de Traductores del Perú certifica que la firma de la derecha corresponde a un miembro hábil y activo de la Orden que cuenta con la autorización del Colegio de Traductores del Perú para realizar traducciones certificadas digitales. Se legaliza únicamente la firma, no el contenido de los documentos adjuntos.

Diana Delalba Chávez del Castillo Decana Nacional del Colegio de Traductores del Perú I, the undersigned Certified Translator, Member of the Peruvian Association of Professional Licensed Translators (CTP), do hereby certify that this Digital Certified Translation is a true and correct translation of the original document enclosed herewith, which has been produced before me. This certification shall be considered an acknowledgment of the accuracy of the translation but not of the authenticity or contents of the document in source language attached hereto.



COLEGIO DE TRADUCTORES DEL PERÚ
Fecha: 13/05/2025 14:01:34 UTC-05:00
ID: 20376744940
https://ctp.thsigne.com/documento/validar/22EF32C7-379D-4798-8AFF-0E051469A4C



Liz Karolina Ysabel Tarrillo García Fecha: 13/05/2025 14:01:09 UTC-05:00

ID: IDCPE-47345787

El ejemplar impreso de este documento es válido según el D.S. n.º 026-2016-PCM.

#### LIZ KAROLINA YSABEL TARRILLO GARCIA CTP N. 0942

Certified Translator English – French – Spanish

DIGITAL CERTIFIED TRANSLATION No. 0136-2025

Page 1 of 2

(LOGO) Universidad César Vallejo [César Vallejo University]

#### GENERAL MANAGEMENT RESOLUTION No. 244-2024/UCV

Lima, April 01, 2024

**HAVING SEEN:** the communication submitted by Dr. Veronika Morales Muñoz, Director of the Sistema Universitario Basado en la Experiencia (SUBE¹) at César Vallejo University, requesting the approval of the registration, enrollment, and tuition fees for new students entering the SUBE programs in the distance modality for the 2024-II semester, based on the scheme applied in the 2024-I semester; and,

#### WHEREAS:

César Vallejo University is committed to the transformation of society to achieve sustainable development through higher education. Therefore, it offers various educational alternatives to ensure that the general population can access professional training to fulfill their personal aspirations;

The Director of SUBE, with the favorable opinion of the Academic Vice-Rectorate, requests the approval of the registration, enrollment, and tuition fees for new students entering the SUBE programs in the distance modality for the 2024-II semester, based on the scheme applied in the 2024-I semester;

The Administrative and Financial Manager has reviewed the proposal submitted by the Director of SUBE and has issued a favorable opinion.

The Financial Committee has reviewed the proposal submitted the Director of SUBE and has also issued a favorable opinion.

The General Manager, in the exercise of her functional responsibilities, has reviewed the proposal submitted by the Director of SUBE, which has the favorable opinion of the Administrative and Financial Manager and the Financial Committee; therefore, it is deemed appropriate to approve the issuance of the corresponding resolution, which shall be endorsed by the corresponding senior units.

In accordance with the current statutory and regulatory framework,

#### IT IS HEREBY RESOLVED:

Art. 1. – TO APPROVE the registration, enrollment, and academic tuition fee installments for new students entering SUBE programs in the distance modality for the 2024-II, as detailed below:

ITEMS	FEES	
REGISTRATION	S/ 100.00	
ENROLLMENT	S/ 350.00	

GENERAL MANAGEMENT RESOLUTION No 244-2024/UCV Page 1

www.ucv.edu.pe

COLEGIO DE TRADUCTORES DEL PERÚ

Fecha: 13/05/2025 14:01:34 UTC-05:00

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Sistema Universitario Basado en la Experiencia (SUBE, by its acronyms in Spanish) [Experience-Based University System]





#### LIZ KAROLINA YSABEL TARRILLO GARCIA CTP N. 0942

Certified Translator English - French - Spanish

DIGITAL CERTIFIED TRANSLATION No. 0136-2025

Page 2 of 2

#### (LOGO) Universidad César Vallejo [César Vallejo University]

CATEGORIES	PROVINCES OF UCV CAMPUSES: TRUJILLO, PIURA, LIMA, CALLAO AND INTERNATIONAL STUDENTS (1)	PROVINCES OF UCV CAMPUSES: CHICLAYO, CHIMBOTE, HUARAZ, TARAPOTO, AND MOYOBAMBA	CHEPÉN AND PROVINCES WITHOUT UCV CAMPUSES (2)	PROVINCES IN REGIONS WHERE UCV CAMPUSES ARE NOT LOCATED
CATA	S/ 600.00	S/ 5500.0	S/ 500.00	S/ 400.00
CAT B	S/ 500.00	S/ 450.00	S/ 400.00	S/ 350.00
CAT C	S/ 300.00	S/ 300.00	S/300.00	S/ 300.00

#### Art. 2. – TO CLARIFY that the regions where UCV campuses are not located shall be grouped as follows:

GROUP	GROUPING DETAILS
Cat A: Group 1	TUMBES, ICA, AREQUIPA, MOQUEGUA, TACNA, and JUNÍN. Includes all their provinces.
Cat B: Group 2	CUZCO, UCAYALI, MADRE DE DIOS, LORETO, and AYACUCHO. Includes all their provinces.
Cat C: Group 3	AMAZONAS, APURÍMAC, HUÁNUCO, PASCO, PUNO, CAJAMARCA, and HUANCAVELICA. Includes all their provinces.

- <u>Art. 3. TO SPECIFY</u> that the student's origin shall be determined based on the information registered in the DNI <sup>2</sup>or the Foreigner's Card, as applicable.
- <u>Art. 4. TO SPECIFY</u> that in the event of a modality change request, the student shall be subject to all the terms and conditions of the destination modality.
- Art. 5. TO SPECIFY that the availability of programs is subject to the scheduling of each branch, as applicable.
- Art. 6. TO SPECIFY that the tuition fee scales, as well as the renewal conditions, are defined in the Tuition and Scholarship Scale Regulations.
- Art. 7. TO SPECIFY that the fees established in this resolution are subject to changes and updates determined by César Vallejo University.
- Art. 8. TO REPORT to the General Shareholders' Meeting of this resolution
- <u>Art. 9. TO INSTRUCT</u> the relevant academic and administrative bodies to provide the  $\overline{n}$ ecessary support and assistance for the implementation of this resolution.

Be it registered, communicated, and executed accordingly.



#### (SIGNED)

Karina Flor Cárdenas Ruiz General Manager César Vallejo University

DISTRIBUTION: VA<sup>3</sup>, VI<sup>4</sup>, VBU<sup>5</sup>,, DIR.GRADUATE, DIR ACADEMIC GRADUATE SCHOOL, STUDENT FINANCE, ADMISSIONS OFFICE, ARCH. KFCR/tjcm

GENERAL MANAGEMENT RESOLUTION No 244-2024/UCV Page 2

www.ucv.edu.pe

<sup>&</sup>lt;sup>5</sup> Vice-Rectorate of University Welfare (VBU, by its acronyms in Spanish)





Students with origin and domicile abroad.

Provinces where UCV campuses are not located, in the regions of Lima, Callao, Ancash, La Libertad, Lambayeque, Piura, and San Martín.

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Documento Nacional de Identidad (DNI, by its acronyms in Spanish) [National Identity Document]

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> Vice-Rectorate of Academic Affairs (VA, by its acronyms in Spanish)

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup> Vice-rectorate of Research (VI, by its acronyms in Spanish)



## RESOLUCIÓN DE GERENCIA GENERAL Nº 244-2024/UCV.

Lima, 01 de abril de 2024.

VISTA: la comunicación que remite la Dra. Veronika Morales Muñoz, Directora del programa del Sistema Universitario Basado en la Experiencia (SUBE), de la Universidad César Vallejo, solicitando se aprueben las tarifas de inscripción, matrícula y la pensión académica de los programas de SUBE en la modalidad A Distancia, para el semestre académico 2024-II, tomando como base el esquema del semestre 2024-I, y;

#### CONSIDERANDO:

Que la Universidad César Vallejo, está comprometida con la transformación de la sociedad para lograr un desarrollo sostenible, a través de la educación superior, por lo cual, brinda diversas alternativas de nivel formativo para que la población en general acceda a una formación profesional para cumplir con sus aspiraciones personales.

Que la Directora de SUBE, contando con la opinión favorable del Vicerrectorado Académico, solicita se aprueben las tarifas de inscripción, matrícula y la pensión académica de los programas de SUBE en la modalidad A Distancia, para el semestre académico 2024-II, tomando como base el esquema del semestre 2024-I.

Que la Gerente de Administración y Finanzas, ha revisado lo solicitado por la Directora de SUBE dando su opinión favorable.

Que el Comité Financiero, ha revisado o solicitado por la Directora de SUBE, dando su opinión favorable.

Que la Gerente General, en ejercicio de sus competencias funcionales, ha revisado lo solicitado por la Directora de SUBE y que cuenta con la opinión favorable de la Gerente de Administración y Finanzas y del Comité Financiero, establece que es procedente y aprueba que se emita la correspondiente resolución, la misma que será refrendada por los órganos superiores correspondientes.

Estando a lo expuesto y a lo acordado, y de conformidad con las normas estatutarias y reglamentarias vigentes.

### SE RESUELVE:

Art. 1.- APROBAR las tarifas de inscripción, matrícula y las cuotas de la pensión académica, para los ingresantes de los programas de SUBE en la modalidad A Distancia, para el semestre académico 2024-II, conforme al siguiente detalle

CONCEPTOS	TARIFAS
INSCRIPCIÓN	S/ 100.00
MATRÍCULA	S/ 350.00

www.ucv.edu.pe

Resolución de Gerencia General N° 244-2024/UCV









CATEGORÍAS	PROVINCIAS DE LOS CAMPUS DE: TRUJILLO, PIURA, LIMA, CALLAO Y EXTRANJERO (!)	PROVINCIAS DE LOS CAMPUS DE: CHICLAYO, CHIMBOTE, HUARAZ, TARAPOTO Y MOYOBAMBA	CHEPÉN Y PROVINCIAS DONDE NO ESTÁN LOS CAMPUS DE LA UCV (2)	PROVINCIAS DE LAS REGIONES DONDE NO ESTÁN UBICADOS LOS CAMPUS DE LA UCV
CATA	S/ 600.00	S/550.00	S/ 500.00	S/ 400.00
CATB	S/ 500.00	S/ 450.00	S/ 400.00	S/ 350.00
CATC	S/ 300.00	S/300.00	S/300.00	S/ 300.00

<sup>(1)</sup> Estudiantes que tienen origen de domicilio el extranjero.

<u>Art. 2.-</u> PRECISAR que, las regiones donde no tienen presencia de la UCV se agruparán de la siguiente forma:

GRUPO	DETALLE DE LA AGRUPACIÓN
Cat A: Grupo 1	TUMBES, ICA, AREQUIPA, MOQUEGUA TACNA y JUNÍN. Incluye a todas sus provincias.
Cat B: Grupo 2	CUZCO, UCAYALI, MADRE DE DIOS, LORETO y AYACUCHO. Incluye a todas sus provincias.
Cat C: Grupo 3	AMAZONAS, APURÍMAC, HUÁNUCO, PASCO, PUNO, CAJAMARCA y HUANCAVELICA. Incluye a todas sus provincias.

- <u>Art. 3.-</u> PRECISAR que, el origen del estudiante será establecido con la información que registre en el DNI o el Carné de Extranjería, según corresponda.
- <u>Art. 4.-</u> PRECISAR que, en caso se solicite el cambio de modalidad, el estudiante se sujetará a la totalidad de los términos y condiciones de la modalidad de destino.
- <u>Art. 5.-</u> PRECISAR que la disponibilidad de las carreras está sujeta a la programación del campus según corresponda.
- <u>Art. 6.-</u> PRECISAR que las escalas de las categorías de la pensión académica, al igual que las condiciones para su renovación, están definidas en el Reglamento de Escala de Pensiones y Becas.
- <u>Art. 7.-</u> PRECISAR que las tarifas establecidas en la presente resolución están sujetas a cambios y actualizaciones que determine la Universidad César Vallejo.
- Art. 8.- DAR CUENTA con la presente resolución a la Junta General de Accionistas.
- <u>Art. 9.-</u> **DISPONER** el cumplimiento de la presente Resolución de Gerencia General a través de las unidades académicas y administrativas de la Universidad César Vallejo.

Registrese, comuniquese y cúmplase,

KARINA FLOR CARDENAS RUIZ Gerente General UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO S.A.C.

DISTRIBUCIÓN: VA, VBU, DIR. POSGRADO, DIR. ACADÉMICA ESCUELA POSGRADO, FINANZAS DEL ALUMNO, DIR. ADMISION, ARCH.

<sup>(2)</sup> Provincias donde no están los campus de la UCV, en las regiones de Lima, Callao, Ancash, La Libertad, Lambayeque, Piura, San Martín.